Psalm 84— Logotechnical Analysis

Guidelines

- Please read the <u>General Introduction</u> as well as the Introduction to <u>Book I</u> and <u>Book III</u>.
- For common features found in the numerical analysis charts, see the "Key to the charts".

Specific features of Psalm 84

- Psalm 84 is the first of four Korahite psalms in Book III (84, 85, 87 and 88) arranged in two pairs around the single Davidic Psalm 86.
- The 108 words of the psalm represent the numerical value of the word מְשֶׁכְנוֹתֶּוֹךְ, 'your dwelling place', in v. 2a. In light of the contents, it is evidently a keyword of paramount importance. So is אָשֶׁרֵי, 'happy', occurring no less than 3 times see Observation 2.
- The psalm has a strong numerical framework: a **32**-word central section (vs. 6-9 in box), flanked by 38 words on either side (38 + **32** + 38), which determines the canto structure: vs. 2-5 (Canto I), vs. 6-9 (Canto II), and vs. 10-13 (Canto III).
- The direction of address is used to express the presence of YHWH in the sanctuary, by means of the well-known *kebod*-YHWH formula: 58 = 26 + 32. The **58** words addressed to God (Column c) divide precisely into **26** in Canto I and **32** in Cantos II and III. Note also the **32** words in the middle canto and the fact that the word *kabod*, 'glory', occurs in the text (in v. 12a). The *number of fullness* expresses the *fullness* of YHWH's presence: **7** strophes, **7** verselines in Canto I, **7** occurrences of YHWH and **7** of Elohim.

Strophic structure - Canto/Stanza boundary: ||

- Van der Lugt: 2-3, 4a-d, 4e-5 | 6-8, 9-10, 11-13 (2 cantos with 6 strophes, 15 verselines and 34 cola, taking vs. 11-12 as 2 tricola).
- Fokkelman: 2-3, 4 || 5-6, 7-8 || 9-10, 11, 12-13 (3 stanzas with 7 strophes, 17 verselines and 36 cola, taking vs. 11-12 as 4 bicola).
- Labuschagne: 2-3, 4-5 || 6-7, 8-9 || 10, 11-12, 13 (3 cantos with 7 strophes, 15 verselines and 34 cola, taking v. 13 as a coda, and (with Van der Lugt) vs. 11-12 as 2 tricola).

Logotechnical analysis

- Columns **a** and **b** show the number of words before and after the atnach.
- Column c: words addressed to God; d: words spoken about God.
- The numbering of the verselines is in brown.

| | | Tota | al | а | b | С | d |
|------------------|--|------------|----|------|-----|-----|------|
| 1 | לַמְנַצֵּחַ עַל־הַגָּתִּית^ לִבְנִי־קֹרַח מִזְמוֹר: | | 6 | 3 | 3 | | |
| | Heading, v. 1 | | 6 | = 3 | + 3 | | |
| 2 | מַה־יְּדִידוֹת מִשְׁבְּנוֹתֶיךָ 108 = מִשְׁבְּנוֹתֵיךָ | 1 | 3 | 3 | | 3 | |
| | (13+21+11+14+6+22+10+11) :יְהוָה צְּבֶאוֹת: | | 2 | 2 | | 2 | |
| | Total, v. 2 | ; | 5 | = 5 | + 0 | = 5 | + 0 |
| 3 <mark>*</mark> | נִכְסְפָּה וְגַם־כָּלְתָה נַפְשִׁי | 2 | 4 | 4 | | | 4 |
| | ַ לְחַצְרוֹת <mark>יְהוָה</mark> | | 2 | 2 | | | 2 |
| | לָבִּי וּבְשָׂרִי <mark>י</mark> יְרַנְּנוּ | 3 | 3 | 2 | 1 | | 3 |
| | אֶל <mark>אַל־</mark> חָי: | : | 3 | | 3 | | 3 |
| | Total, v. 3 | <u>1</u> : | 2 | = 8 | + 4 | = 0 | + 12 |
| | Strophe 1 Total, v. 2-3 | 1 | 7 | = 13 | + 4 | = 5 | + 12 |

```
4 Middle words of Canto I
                               נַם־צָפּוֹר מַצָאָה בַיִת
                                                                              4
 (38=17+4+17) and middle
                                                              3
                                       וּדַרוֹר בֵן לָה
                                                                      3
                                                                                      3
 verseline (7 = 3 + 1 + 3)
                                                                                      3
                                אַשֶׁר־שָׁתָה אֶפְרֹחֵיהָ
                                                              3
                                                                      3
                                                              2
                                                                      2
                                                                                      2
                                      אַת־מִזִבִּחוֹתֵיךּ
                                                              2
                                                                      2
                                       ^הַוָה צְבַאוֹת^
                                                                                      2
                                       מַלְכֵּי וֵאלֹהֵי:
                                                                                      2
                                          Total, v. 4
                                                                     14
                                                                                     16
                                                             16
                                 אשרי וושבי ביתד
                                                              3
                                                                      3
  5
                                                                                      3
                                 עור יהללוד סלה:
                                          Total, v. 5
                                                                  = 3
                                                                              2
                                                                                           + 0
                        Strophe 2
                                        Total, v. 4-5
                                                                     17
                        Canto I
                                       Total, v. 2-5
                                                            38
                                                                  = 30
                                                                              8
                                                                                  = 26
                                                                                          + 12
                            אַשָׁרֵי אַדָם עוֹז־לוֹ בַדְּ^
                                                              5
                                                                      5
                                                                                      5
  6
                                    מָסְלוֹת בִּלְבַבַם:
                                          Total, v. 6
                                                                  = 5
  7
                                  9 עלברי בְּעֵמֶק הַבְּכָא
                                                              3
                                                                      3
                                                                                               3
                                                              2
                                                                      2
                                                                                               2
                                      מַענון ושיתוהוי
                            נַם־בַּרַכוֹת יַעְמֵה מוֹרֵה:
                                          Total, v. 7
                                                                      5
                                                                                      0
                                                                                               9
                        Strophe 3
                                        Total, v. 6-7
                                                            16 = 10
                                                                           + 6
                                                                                               9
                      First Half
                                                                  = 40
                                       Total, v. 2-7
                                                             54
                                                                          + 14
                                                                                  = 33
                                                                                          + 21
                        Arithmetic middle: 108 = 54 + 54
                               ^וַלְכוּ מַחַיִל אֵל־חַיַל 10
  8
                                                                      4
                                                                                               4
                           ַבַּאָה אָל־<mark>אַלֹהִים</mark> בַּצִיּוֹן:
                                                              4
                                          Total, v. 8
                                                              8
                                                                      4
                                                                                      0
                                                                                              8
                                        Total, v. 7-8
                                                                      9
                                                            17
                                                                              8
                                                                                      0
                                                                                          + 17
                                        Total, v. 5-8
                                                             29
                                                                  = 17
                                                                          + 12
                                                                                  = 12
                                                                                           + 17
  9
                                11 יָהוָה אֱלֹהִים צְבַאוֹת
                                                              3
                                                                      3
                                                                                      3
                                     שָׁמַעַה תִפַּלַתִי^
                                                              2
                                                                      2
                                                                                      2
                                                              3
                                                                                      3
                               הַאַזִינָה אֵלהֵי יַעַקֹב סֵ
                                                                              3
                                          Total, v. 9
                                                                      5
                                                                           + 3
                                                                                      8
                                                                                           + 0
                        Strophe 4
                                        Total, v. 8-9
                                                                      9
                                                                                      8
                                                                                           <u>+ 8</u>
        Central section: Canto II Total, v. 6-9
                                                                  = 19
                                                                          + 13
                                                                                  = 15
                                                                                          + 17
```

```
10 Mid. words of Cantos II-III מַנְנָנֵנ רָאָה אַלֹהִים
                                                                   3
                                                                                   3
                                                           3
      70 = 32 + 6 + 32
                                                           3
                                                                                   3
                                והבט פני משיחד:
                       Strophe 5
                                                           6
                                                                   3
                                                                           3
                                                                                   6
                                                                                          0
                                       Total, v. 10
 11
                       כִי טוֹב־יוֹם בַחַצֵרִידְ מַאַלְף
                                                           5
                                                                   5
                                                                                   5
                     בַּחַרַתִּי הָסָתּוֹפַף בַּבֵית אַלֹהַי^
                                                           4
                                                                   4
                                                                                           4
                               מָדוּר בַּאַהַלֵי־רֶשַׁע:
                                                           3
                                                                                           3
                                       Total, v. 11
                                                          12
                                                                   9
                                                                           3
                                                                                           7
                                     Total, v. 9-11
                                                          26
                                                                  17
                                                                           9
                                                                                 19
                                                                                           7
 12
                        כִּי שֶׁמֵשׁ וּמַגַן יְהוָה אֱלֹהִים
                                                           5
                                                                   5
                                                                                           5
    חון וְכָבוֹד יִתֵּן יִהנָה^ (20+2+6+4) בבוד
                                                           4
                                                                   4
                                                                                           4
                   לא יִמְנַע־טוֹב לַהֹלְכִים בְּתַמִים:
                                                                           5
                                                                                           5
                                       Total, v. 12
                                                          14
                                                                   9
                                                                           5
                                                                                   0
                                                                                         14
                       Strophe 6 Total, v. 11-12
                                                                  18
                                                                           8
                                                               =
                                                                                   5
                                   Total, v. 10-12
                                                          32
                                                               = 21
                                                                         11
                                                                               = 11
                                                                                         21
                                                           2
                                                                   2
13
        Coda
                                                                                   2
                                     יהוה צבאות^
                                                           4
                                                                                   4
                             ארם במת בד:
                                                                           4
                       Strophe 7
                                       Total, v. 13
                                                                   2
                                                                           4
                                                                       + 15
                       Canto III Total, v. 10-13
                                                               = 23
                                                                                  17
                                                                               =
                 Second Half
                                    Total, v. 8-13
                                                               = 32
                                                                       + 22
                                                                                 25
                                                                                       + 29
                                                          54
                                     Total, v. 7-13
                                                          63
                                                               = 37
                                                                       + 26
                                                                                  25
                                                                                       + 38
                     Cantos II-III Total, v. 6-13
                                                          70
                                                               = 42
                                                                       + 28
                                                                               = 32
                                                                                       + 38
                                     Total, v. 2-13
                                                                       + 36
                                                                                       + 50
                                                         108
                                                                 72
                                                                               = 58
                           With מֵלֶה (2x), v. 2-13
                                                         110
                                                                 72
                                                                       + 38
                                                                               = 58
                                                                                       + 52
         With the heading and סַלַה (2x), v. 1-13
                                                        116 = 75 + 41
```

*The curious placement of the *atnach* in the middle of a colon (v. 3c) is hard to explain. There seems to be no logotechnical reason, as is the case, e.g., in Psalm 79:11b and 13c – see Observation 1 in my Analysis of Psalm 79.

Observations

- 1. Since the psalm is specifically devoted to the temple in Jerusalem, it is not surprising to find that it is composed of 108 words, which is the numerical value of מָשְׁבְּנוֹתֶין, 'your dwelling place' (13 + 21 + 11 + 14 + 6 + 22 + 10 + 11 = 108). This word occurs in the first colon of the first verseline of the poem (v. 2a) and may be regarded as a keyword of paramount importance. See the General Introduction, "The numerical value of a keyword in the text".
- 2. Logotechnically the psalm divides into two equal halves of 54 words each (vs. 2-7 and vs. 8-13). This may simply be a matter of coincidence, for the text clearly divides into three distinct sections (vs. 2-5, 6-9, and 10-13) demarcated by the two selahs. The 32-word central section, Canto II, vs. 6-9, has undoubtedly been devised as the meaningful centre. It contains the quintessential idea of the psalm: the happiness and prosperity of those who dwell in YHWH's house, whose strength and trust are in him. No wonder that the keyword אָשֶׁבֶּר, 'happy', occurs at the very beginning of Canto II! Its highlighting function is reinforced by the two other occurrences (vs. 5a and 13b). The three occurrences of 'אַשֶּׁבְּר, 'happy', play an important role in the process to round off Psalms 1-89 see my remarks at the end of the Introduction to Book III.

3. The meaningful centre is significantly flanked by **38** words on either side. The use of the envelope technique is reminiscent of the framework of Psalms 77, 80, 81, and 83.

Canto I the happiness experienced by those who visit *God's abode*Canto II the happiness experienced by those who seek *God's presence*Canto III the happiness experienced by those who visit *God's abode*38
38
38

This obvious symmetrical framework of the canto structure does not coincide with the rhetorical structure proposed by Van der Lugt, or with that of Fokkelman. In my view, the canto structure, with Canto II at the centre, has clearly been designed to reflect the presence of YHWH in the temple through his glory. Note the explicit use of the numerical value of kabod (cf. 12b), 32 (20 + 2 + 6 + 4), representing God's presence, to determine the number of words in Canto II. This is a fine example of the compositional form buttressing the content: Canto II deals particularly with the happiness about YHWH's presence, while the surrounding Cantos are concerned with the happiness about YHWH's abode.

As observed by Van der Lugt, Canto I has its own meaningful centre on word level, v. 4a, flanked by 17 words on either side (38 = 17 + 4 + 17):

```
בית בית בית Even the sparrow finds a home.
```

However, since it constitutes the first colon of the central verseline, v. 4a-b, the pivot of the **7**-verseline menorah pattern, it is more likely that this was consciously designed as the meaningful centre of Canto I:

Even a bird finds a home and a swallow has her nest.

Like Canto I, Cantos II-III, taken together, have a meaningful centre they share, in this case clearly on word level: the 6 words of v. 10, flanked by 32 words on either side (70 = 32 + 6 + 32), the *kabod* number signifying Yahweh's presence:

Look upon our shield, God // And regard the face of your anointed with favour.

- 4. The change in the direction of address is carefully designed to express in its own way the presence of God in the temple. The division of the 58 words directly addressed to God (Column c) represents the *kebod*-YHWH formula: 58 = 26 + 32, with 26 words in Canto I, and 32 in Cantos II and III. If we include the two *selahs* into the word-count, the number of words spoken about God (Column d) rise to 52 (2 x 26). This may be simply a matter of coincidence, but it could have been an additional reason for the use of the two *selahs*, apart from their demarcating function.
- 5. The sudden change from words spoken about God to words directly addressed to him in v. 13 is a clear indication that v. 13 is a coda. For the coda, see the General Introduction, "The use of a coda as a device for conclusion".

6. The divine name- and *kabod* numbers are woven into the text in the following way:

```
vs. 2-5
vs. 2-5
vs. 7-8
2 5-8
vs. 2-3
              17 words in total
              17 words before atnach
              26 words addressed to God (Column c)
              17 words in total, spoken about God (Column d)
              17 words before atnach
              32 words in total in the arithmetic centre of the poem
vs. 6-9
+-9
vs. 9-11
vs. 11
vs. 4-9
              17 words after atnach
              26 words in total, with 17 before atnach
vs. 11-12 26 words in total
vs. 10-13
              23 words before atnach, 17 words spoken to God (Column c)
vs. 8-13
              32 words before atnach
vs. 7-13
              26 words after atnach
vs. 2-13
              58 words addressed to God, 26 in Canto I and 32 in II-III.
```

7. The word אֶל occurs once (v. 3d), and אֶלְהוֹת four times (vs. 2b, 4e, 9a, 13a). In light of the 7 strophes, the 7 verselines of Canto I, the 7 occurrences of the name הוה, and the 7 occurrences of אֱלֹהִים, may be interpreted as deliberately designed to express the fullness of YHWH's presence in the temple. See Observation 7 in my Analysis of Psalm 83.

© 2008
Dr. C.J. Labuschagne
Brinkhorst 44
9751 AT Haren (Gron)
The Netherlands

|abuschagne.cj@planet.nl|
| Compare 2008
| Senior Lecturer in Semitic Languages (retired),
University of Pretoria, South Africa
and
Professor of Old Testament (retired),
University of Groningen, The Netherlands